



**Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
2014-2020**

**Fondo Europeo
di Sviluppo Regionale
2014-2020**

**Operationelles Programm
“Investitionen
in Wachstum und
Beschäftigung”**

**Programma operativo
“Investimenti a favore
della crescita e
dell’occupazione”**

**Prioritätsachse 1
“Forschung und Innovation”**

**Asse prioritario 1
“Ricerca e innovazione”**

**Investitionspriorität 1a
Investitionspriorität 1b**

**Priorità di investimento 1a
Priorità di investimento 1b**

**EFRE AUFRUF 2015
Forschung und Innovation**

**BANDO FESR 2015
Ricerca e innovazione**

**EFRE-AUFRUF 2015****I. ABSCHNITT****ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN****Art. 1***Rechtsgrundlage*

1. Grundlage des vorliegenden Aufrufes sind:

a) die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds;

b) die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“;

c) das operationelle Programm „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, Achse 1 „Forschung und Innovation“, Investitionspriorität 1a sowie 1b, welches von der Europäischen Kommission mit Beschluss C(2015) von 12. Februar 2015 genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 zur Kenntnis genommen wurde;

d) Art. 9 und 10 des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006 Nummer 14 „Forschung und Innovation“ in geltender Fassung;

e) die Anwendungsrichtlinien zur Förderung der Innovation, die mit Beschluss Nummer 511 der Landesregierung vom 5. Mai 2015 genehmigt und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol am 19. Mai 2015, Ausgabe Nummer 20, Beiblatt Nummer 1 veröffentlicht worden sind;

f) Durchführungsverordnung zur Förderung der Forschung, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Dezember 2008

BANDO FESR 2015**CAPO I****DISPOSIZIONI GENERALI****Art. 1***Normativa di riferimento*

1. Il presente bando fa riferimento:

a) al regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca;

b) al regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione";

c) al Programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" Fondo Europeo di Sviluppo Regionale 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, Asse 1 "Ricerca e innovazione", priorità di investimento 1a e priorità di investimento 1b, approvato con decisione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015, e presa atto con deliberazione della Giunta Provinciale del 10 marzo 2015, n. 259;

d) agli articoli 9 e 10 della legge provinciale del 13 dicembre 2006, n. 14 "Ricerca e Innovazione" e successive modifiche;

e) ai criteri di attuazione relativi alla promozione dell'innovazione, approvati con deliberazione della Giunta Provinciale del 5 maggio 2015, n. 511, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige del 19 maggio 2015, n. 20, Supplemento n. 1;

f) ai criteri di attuazione relativi alla promozione della ricerca scientifica, approvati con decreto del Presidente della Provincia dell'11 dicembre 2008,



Nummer 71, in geltender Fassung; veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol am 10. Februar 2009 Nummer 7;

g) Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) (ABl. EU L 187/1 vom 26. Juni 2014).

2. Die Beihilfen werden unter Beachtung des "Unionsrahmens für staatliche Beihilfen zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation" (2014/C 198/01) gegeben, der im Amtsblatt der Europäischen Union C 198 vom 27. Juni 2014 genehmigt und erschienen ist.

3. Im Falle sich nicht vollständig deckender Regelungen auf gemeinschaftlicher und Landesebene, so finden die Bestimmungen der einschlägigen EU-Verordnungen sowie nachfolgend jene des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung 2014-2020 Anwendung.

Art. 2

Ziele des Aufrufs

1. Die Autonome Provinz Bozen unterstützt in Einklang mit ihrer mit Beschluss der Landesregierung Nr. 296 am 17. März 2015 genehmigten "Smart Specialisation Strategie" (in Folge S3) folgende Initiativen zur **Förderung der wissenschaftlichen Forschung und der Innovation**:

a) die Umsetzung von Projekten im Bereich der angewandten wissenschaftlichen Forschung und Realisierung von Forschungsinfrastrukturen (Investitionspriorität 1a);

b) die Umsetzung von Projekten im Bereich Forschung, Entwicklung und Innovation, die in Kooperation zwischen Unternehmen oder in Kooperation zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen und Wissenstransferinstitutionen (z.B. Universitäten oder Forschungsinstitutionen, für den Technologietransfer beauftragte Agenturen, Innovationsvermittler, reale oder virtuelle forschungsorientierte Kooperationseinrichtungen) durchgeführt werden (Investitionspriorität 1b).

2. Der vorliegende Aufruf fördert die Umsetzung von Initiativen im Zusammenhang mit den folgenden Spezialisierungsbereichen, die im

n. 71, e successive modifiche, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige del 10 febbraio 2009, n. 7;

g) al regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 107 e 108 (regolamento generale di esenzione per categoria) (GU UE L 187/1 del 26 giugno 2014).

2. Le agevolazioni sono concesse in osservanza della "Disciplina degli aiuti di Stato a favore di ricerca, sviluppo e innovazione" (2014/C 198/01), approvata e pubblicata sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 198 del 27 giugno 2014.

3. Nel caso esistano regolamentazioni a livello comunitario e provinciale che non coincidono esattamente fra di loro, saranno applicate le disposizioni dei relativi regolamenti europei e conseguentemente le disposizioni del Programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale 2014-2020.

Art. 2

Obiettivi del bando

1. La Provincia autonoma di Bolzano, in coerenza con la strategia "Smart Specialisation Strategy per la Provincia autonoma di Bolzano", approvata con deliberazione della Giunta Provinciale del 17 marzo 2015, n. 296 (di seguito S3), promuove le seguenti iniziative per il **sostegno alla ricerca scientifica e all'innovazione**:

a) la realizzazione di progetti di ricerca scientifica applicata e la realizzazione di infrastrutture di ricerca (priorità di investimento 1a);

b) la realizzazione di progetti di ricerca, sviluppo e innovazione eseguiti in cooperazione tra imprese, o tra imprese e organismi di ricerca e diffusione della conoscenza (ad esempio università o istituti di ricerca, agenzie incaricate del trasferimento di tecnologia, intermediari dell'innovazione, entità collaborative reali o virtuali orientate alla ricerca) (priorità di investimento 1b).

2. Il presente bando promuove la realizzazione di iniziative inerenti le seguenti aree di specializzazione identificate per l'Alto Adige



Rahmen der Strategie für intelligente Spezialisierung (**smart specialisation strategy - S3**) für Südtirol identifiziert worden sind:

- a) Energie und Umwelt;
- b) Lebensmitteltechnologien;
- c) Alpine Technologien;
- d) Natürliche Kurbehandlungen und Medizintechnik;
- e) Informations- und Kommunikationstechnologie und Automation;
- f) Kreativwirtschaft.

Art. 3

Förderfähige Maßnahmen

1. **Für Vorhaben im Bereich der wissenschaftlichen Forschung** können Projekte der angewandten Forschung eingereicht werden, welche das Ziel haben, neue Produkte, Prototypen oder Patente zu entwickeln, um anschließend verkauft zu werden. Zudem werden Projekte im Bereich der angewandten Forschung gefördert, die Aktivitäten von Wissens- und Technologietransfer an die Unternehmen als Inhalt haben.

2. Ebenso förderfähig sind **Vorhaben zur Realisierung, Erweiterung und Modernisierung von Forschungsinfrastruktur**.

3. Der Antragsteller erklärt, ob sich der Projektantrag aufgrund seiner inhaltlichen Auswirkung auf die beschriebene Maßnahme unter Absatz 1 oder Absatz 2 bezieht. Das Vorhaben wird mit den zugehörigen Kriterien bewertet.

4. **Für Vorhaben im Bereich der Innovation** werden effektive Kooperationsprojekte (siehe Punkt 5. effektive Zusammenarbeit) zwischen Unternehmen oder zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen und Wissenstransfer-einrichtungen eingereicht, die im Bereich der industriellen Forschung und der experimentellen Entwicklung angesiedelt sind.

5. Eine *effektive Zusammenarbeit* sieht folgendes vor:

5a) Eine effektive Zusammenarbeit zwischen Unternehmen sieht vor, dass ein einzelnes Unternehmen nicht mehr als 70 Prozent der förderfähigen Kosten trägt und dass mindestens ein Unternehmen ein KMU ist.

5b) Eine effektive Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und einem oder mehreren Forschungs- und Wissenstransfer-einrichtungen

nell'ambito della strategia di specializzazione intelligente (**smart specialisation strategy - S3**):

- a) energia e ambiente;
- b) tecnologie agroalimentari;
- c) tecnologie alpine;
- d) trattamenti di cura naturali e tecnologie medicali;
- e) ICT e automation;
- f) industrie creative.

Art. 3

Iniziative ammissibili ad agevolazione

1. **Per le iniziative inerenti la ricerca scientifica** sono ammissibili progetti di ricerca scientifica applicata con l'obiettivo di realizzare nuovi prodotti, prototipi o brevetti suscettibili di essere venduti nonché attività di ricerca scientifica applicata che comprendono attività di trasferimento di conoscenza e di tecnologie alle imprese.

2. Sono inoltre ammissibili **iniziative relative alla realizzazione, ampliamento e aggiornamento di infrastrutture di ricerca**.

3. Il richiedente indica se la proposta progettuale rientra tra le azioni richiamate nel comma 1 oppure nel comma 2, a seconda dell'incidenza del contenuto. L'iniziativa verrà valutata con i pertinenti criteri di selezione.

4. **Per le iniziative inerenti l'innovazione** saranno presentati progetti di cooperazione effettivi (vedi punto 5. cooperazione effettiva) tra imprese o tra imprese e organismi di ricerca e diffusione della conoscenza, nel campo della ricerca industriale e dello sviluppo sperimentale.

5. Una *Cooperazione effettiva* prevede quanto segue:

5a) La cooperazione effettiva tra imprese prevede che una singola impresa non possa sostenere da sola più del 70 per cento dei costi ammissibili e che almeno una delle imprese sia una PMI.

5b) La cooperazione effettiva tra un'impresa e uno o più organismi di ricerca e diffusione della conoscenza prevede che gli organismi



sieht vor, dass letztere mindestens 10 Prozent der Gesamtkosten des Projektes tragen und das Recht haben, die eigenen Forschungsergebnisse zu publizieren.

6. Es ist möglich, **integrierte Projekte** einzureichen. Integrierte Projekte bestehen aus zwei eigenständigen aber zusammenhängenden Projekten, wobei ein Projekt in der Investitionspriorität 1a und ein anderes in der Investitionspriorität 1b eingereicht wird.

Art. 4

Begünstigte für die Förderung von Forschung

1. Begünstigte für Beiträge zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung sind:

- a) Forschungseinrichtungen und Wissenstransfereinrichtungen;
- b) die Einrichtungen und Hilfskörperschaften der Landesverwaltung;
- c) Lokalkörperschaften und andere öffentliche Einrichtungen;
- d) gesellschaftliche und konsortiale Formen der oben genannten Subjekte.

2. Die Begünstigten müssen für die wissenschaftliche Forschung geeignete Strukturen aufweisen und ihren Sitz in der Provinz Bozen sowie ihre Forschungsaktivität im Landesgebiet betreiben.

Art. 5

Begünstigte für die Förderung von Innovation

1. Die Begünstigten für Beiträge zur Förderung der Innovation sind:

a) in jeder beliebigen Form gegründete **kleine, mittlere und große Unternehmen**, mit Produktionseinheit in Südtirol, sofern sie ordnungsgemäß im Handelsregister der Handels-Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen eingetragen sind und in einer der folgenden Formen auftreten:

- 1) in effektiver Kooperation untereinander, oder
- 2) in effektiver Kooperation mit Unternehmen die nicht ihren Rechtssitz oder ihre Produktionseinheit in der Provinz Bozen haben unter der Bedingung, dass letztere keine Förderung erhalten, oder
- 3) in effektiver Kooperation mit mindestens einer Forschungs- und Wissenstransfereinrichtung,

b) **Konsortien oder Konsortialgesellschaften**, auch in Form von Genossenschaften, die aus kleinen, mittleren und großen Unternehmen

sostengano almeno il 10 per cento dei costi complessivi del progetto e abbiano il diritto di pubblicare i risultati della propria ricerca.

6. È possibile presentare progetti integrati. I **progetti integrati** consistono in due progetti autonomi ma collegati, presentati per una parte nella priorità di investimento 1a e per l'altra parte nella priorità di investimento 1b.

Art. 4

Beneficiari per il sostegno alla ricerca scientifica

1. Beneficiari delle agevolazioni a sostegno della ricerca scientifica sono:

- a) gli organismi di ricerca scientifica e di trasferimento di conoscenza;
- b) le istituzioni e gli enti strumentali dell'amministrazione provinciale;
- c) gli enti locali e gli altri enti pubblici;
- d) le forme associative e consortili fra i soggetti sopra indicati.

2. I beneficiari devono possedere strutture idonee alla ricerca scientifica ed avere sede e svolgere attività di ricerca scientifica nella provincia di Bolzano.

Art. 5

Beneficiari per il sostegno all'innovazione

1. Beneficiari delle agevolazioni a sostegno dell'innovazione sono:

a) **le piccole, medie e grandi imprese**, in qualsiasi forma costituite, con unità produttiva in provincia di Bolzano, purché regolarmente iscritte al registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano in una delle seguenti modalità:

- 1) in cooperazione effettiva tra loro, oppure
- 2) in cooperazione effettiva con imprese prive di sede legale o unità produttiva in provincia di Bolzano, fermo restando che queste ultime non possono ricevere contributi, oppure
- 3) in cooperazione effettiva con almeno un organismo di ricerca e diffusione della conoscenza;

b) **i consorzi o le società consortili**, anche in forma di cooperativa, costituiti da piccole, medie e grandi imprese, con unità produttiva in



zusammengesetzt sind, die ihren Produktionsstandort in der Provinz Bozen haben und im Handelsregister der Handels- Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen eingetragen sind; die Konsortien und die Konsortialgesellschaften, auch in Form von Genossenschaften, können u.a. auch aus Unternehmen bestehen, die nicht im Handelsregister der Handels- Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen eingetragen sind, sofern ihre Beteiligungen am Konsortium oder der Konsortialgesellschaft 40 Prozent nicht überschreiten.

Art 6

Juridische Formen der Kooperation betreffend Begünstigte von Förderungen im Bereich der wissenschaftlichen Forschung

1. Förderfähig sind mittels einer Kooperationsvereinbarung geregelte Kooperationsformen, die entweder schon gegründet wurden oder sich nach der möglichen Genehmigung des Projektantrages zusammenschließen.
2. Forschungs- und Wissenstransfer-einrichtungen sowie Unternehmen, die ihren Rechtssitz oder ihren Produktionsstandort nicht in der Provinz Bozen haben, können ebenfalls Teil der Kooperationsvereinbarung sein, erhalten jedoch keinen Beitrag.
3. Die Kooperationsvereinbarung muss folgende Punkte enthalten:
 - a) die teilnehmenden Institutionen mit Benennung der federführenden Einrichtung sowie der Partner;
 - b) die Aufteilung der Tätigkeiten, die die einzelnen Teilnehmenden im Rahmen des Projektes durchführen müssen;
 - c) die Aufteilung der Kosten unter den Projektteilnehmern;
 - d) die Bestimmung hinsichtlich des Eigentums, der Verwendung und der Verbreitung der Projektergebnisse.
4. Änderungen in der Zusammensetzung der Projektteilnehmer sind nicht erlaubt, mit Ausnahme vom Rücktritt oder Ausschluss einer oder mehrerer Partner.
5. Im Fall einer Kooperationsvereinbarung wird die Beihilfe zu Gunsten des Leadpartners zweckgebunden und ausbezahlt. Dieses verteilt die ausbezahlte Beihilfe auf der Grundlage der für jeden Partner förderfähigen Kosten an die Partner.

provincia di Bolzano e regolarmente iscritte al registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano; i consorzi o le società consortili, anche in forma di cooperativa, possono essere costituiti anche da imprese non iscritte al registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano, purché esse non detengano all'interno del consorzio o della società consortile partecipazioni superiori al 40 per cento.

Art. 6

Forme giuridiche di cooperazione riguardanti i beneficiari per il sostegno alla ricerca scientifica

1. Sono ammissibili a finanziamento le forme di cooperazione, regolate da una convenzione di cooperazione, già costituite o da costituire dopo l'eventuale approvazione del progetto.
2. A tale convenzione possono anche partecipare organismi di ricerca e diffusione della conoscenza o imprese privi di sede legale o unità produttiva in provincia di Bolzano, fermo restando che questi ultimi non possono ricevere contributi.
3. La convenzione di cooperazione deve contenere almeno le seguenti indicazioni:
 - a) l'indicazione degli enti aderenti, con l'identificazione dell'ente capofila e dei partner;
 - b) la ripartizione delle attività che ciascun aderente ha il compito di svolgere nell'ambito del progetto;
 - c) la suddivisione dei costi a carico di ciascun aderente al progetto;
 - d) la definizione degli aspetti riguardanti la proprietà, l'utilizzo e la diffusione dei risultati del progetto.
4. Non è ammessa la possibilità di variazioni degli aderenti, tranne il caso di recesso oppure di esclusione di uno o più aderenti.
5. Nel caso di convenzione di cooperazione l'aiuto è impegnato e liquidato a favore dell'ente capofila. Il capofila distribuisce l'aiuto liquidato agli aderenti in base ai costi ammessi per aderente.



6. Die von jedem Projektpartner unterzeichnete Kooperationsvereinbarung ist eine Voraussetzung für die Unterzeichnung der Fördervereinbarung.

7. Der Leadpartner ist gegenüber der Verwaltungsbehörde für die Einreichung und ordnungsgemäße Abwicklung des Projektes, für eventuelle Unregelmäßigkeiten und für die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen verantwortlich.

Art. 7

Juridische Formen der Kooperation betreffend Begünstigte von Förderungen im Bereich Innovation

1. Förderfähig sind Kooperationsformen, die entweder schon gegründet wurden oder sich nach der möglichen Genehmigung des Projektantrages in Form einer Bietergemeinschaft (nachfolgend BG genannt) oder einer zeitweiligen Zweckgemeinschaft (nachfolgend ZZG genannt) oder in Form eines Netzwerkvertrages zusammenschließen.

2. Unternehmen sowie Forschungs- und Wissenstransferinstitutionen, die ihren Rechtssitz oder Produktionsstandort nicht in der Provinz Bozen haben, können ebenfalls Teil einer BG oder ZZG sein oder einen Netzwerkvertrag abschließen, erhalten jedoch keinen Beitrag.

3. Die Gründung einer BG oder einer ZZG oder eines Netzwerkvertrages erfolgt durch eine öffentliche Urkunde oder durch eine beglaubigte Privaturkunde oder in Form einer Urkunde, welche mit einer, von einem Notar oder einer anderen im Sinne des Artikel 25 des gesetzesvertretenden Dekretes 82/2005 (Kodex für digitale Verwaltung) ermächtigten Amtsperson beglaubigten, elektronischen oder anderweitigen Signatur unterzeichnet ist oder in Form einer gemäß Standardmodell laut Anlage A des Ministerialdekretes Nr. 122/2014 des Justizministeriums abgefassten Urkunde mit digitaler Signatur im Sinne des Artikel 24 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 82/2005 (Kodex für digitale Verwaltung). Besagte Gründung muss mit der zeitgleichen Erteilung eines gemeinsamen Sonderauftrags mit Vertretungsmacht laut Artikel 1704 des ZGB seitens der Partnerunternehmen an das federführende Unternehmen für alle Beziehungen gegenüber der öffentlichen Verwaltung erfolgen.

4. Im Falle von BG oder ZZG oder Netzwerkvertrag muss der Gründungsakt mindestens folgende Angaben enthalten:

6. La convenzione di cooperazione sottoscritta dai vari partner è un presupposto per la firma della convenzione di finanziamento.

7. Il capofila è responsabile dinanzi all'Autorità di gestione della presentazione e del corretto svolgimento del progetto e dell'adempimento della norme legislative e risponde di eventuali irregolarità.

Art. 7

Forme giuridiche di cooperazione riguardanti i beneficiari per il sostegno all'innovazione

1. Sono ammissibili a finanziamento le forme di cooperazione già costituite o da costituire dopo l'eventuale approvazione del progetto in forma di associazione temporanea di imprese (di seguito ATI), o di associazione temporanea di scopo (di seguito ATS), o di contratto di rete.

2. Alle ATI o alle ATS o alle aggregazioni in forma di contratto di rete possono partecipare anche imprese o organismi di ricerca e diffusione della conoscenza privi di sede legale o unità produttiva in provincia di Bolzano, fermo restando che questi ultimi non possono ricevere contributi.

3. La costituzione in forma di ATI o di ATS o di contratto di rete avviene con atto pubblico oppure con scrittura privata autenticata, oppure con atto sottoscritto con la firma elettronica o qualsiasi altro tipo di firma avanzata autenticata dal notaio o da altro pubblico ufficiale a ciò autorizzato ai sensi dell'art. 25 D.lgs. 82/2005 (Codice Amministrazione Digitale), oppure con atto redatto in conformità al modello standard tipizzato, riportato nell'allegato A del D.M. n. 122/2014 del Ministero di Giustizia, con la firma digitale ai sensi dell'art. 24 D.lgs. 82/2005 (Codice Amministrazione Digitale). Detta costituzione deve avvenire con il contestuale conferimento all'impresa capofila, da parte degli aderenti, di un mandato collettivo speciale con rappresentanza ai sensi dell'articolo 1704 del codice civile per tutti i rapporti con l'Amministrazione provinciale.

4. In caso di ATI o ATS o di contratto di rete l'atto costitutivo deve contenere almeno le seguenti indicazioni:



a) die Angabe der teilnehmenden Unternehmen, mit genauer Angabe des federführenden Unternehmens und des Partnerunternehmens oder der Partnerunternehmen,

b) die Aufteilung der Tätigkeiten der Partner, welche diese im Rahmen des Projekts durchführen werden,

c) die Aufteilung der von den einzelnen am Projekt teilnehmenden Partnern zu tragenden Kosten,

d) die Klärung der Aspekte betreffend die Eigentumsrechte sowie die Rechte für die Nutzung und die Verbreitung der Ergebnisse.

5. Änderungen in der Zusammensetzung der Projektteilnehmer sind nicht erlaubt, mit Ausnahme vom Rücktritt oder Ausschluss einer oder mehrerer Partner..

6. Im Falle von BG oder ZZG oder Netzwerkvertrag wird die Beihilfe zu Gunsten des federführenden Unternehmens zweckgebunden und ausbezahlt. Dieses verteilt die ausbezahlte Beihilfe auf der Grundlage der für jeden Partner förderfähigen Kosten an die Partner.

7. Der von den Partnern unterzeichnete Vertrag, der die Kooperation regelt, ist eine Voraussetzung für die Unterzeichnung der Fördervereinbarung.

8. Das federführende Unternehmen ist gegenüber der Verwaltungsbehörde für die Einreichung und ordnungsgemäße Abwicklung des Projektes, für eventuelle Unregelmäßigkeiten und für die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen verantwortlich.

Art. 8

Dauer des Aufrufs

1. Der Aufruf beginnt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und **endet am 26.02.2016 um 12.00 Uhr.**

2. Aufgrund der Bewertung werden jedem eingereichten Vorhaben Punkte zugeteilt. Grundsätzlich sind alle Ansuchen förderfähig, welche die laut Artikel 11 des vorliegenden Aufrufs vorgesehene Mindestpunktezah erreichen. Sie werden mit abnehmender Punktezah gelistet und werden fortlaufend bis zur Erschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel einer jeden Investitionspriorität (1a und 1b) finanziert werden.

Art. 9

Finanzielle Mittel

a) l'indicazione delle imprese aderenti, con l'identificazione dell'impresa capofila e dell'impresa o delle imprese partner;

b) la ripartizione delle attività che ciascun aderente ha il compito di svolgere nell'ambito del progetto;

c) la suddivisione dei costi a carico di ciascun aderente al progetto;

d) la definizione degli aspetti riguardanti la proprietà, l'utilizzo e la diffusione dei risultati del progetto.

5. Non è ammessa la possibilità di variazioni degli aderenti, tranne il caso di recesso oppure di esclusione di uno o più aderenti.

6. Nel caso di ATI o di ATS o di contratto di rete l'aiuto è impegnato e liquidato a favore dell'impresa capofila. L'impresa capofila distribuisce l'aiuto liquidato agli aderenti in base ai costi ammessi per aderente.

7. Il contratto firmato dai partner che regola la cooperazione è un presupposto per la firma della convenzione di finanziamento.

8. L'impresa capofila è responsabile dinanzi all'Autorità di gestione per la presentazione e per il corretto svolgimento del progetto e per l'adempimento delle norme legislative e risponde di eventuali irregolarità.

Art. 8

Durata del bando

1. Il bando si apre il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige e **si chiude entro il 26/02/2016 alle ore 12:00.**

2. Sulla base della valutazione saranno assegnati i punteggi a ciascuna iniziativa presentata. Generalmente sono ammesse a finanziamento tutte le domande che raggiungono il punteggio minimo previsto nell'articolo 11 del presente bando. Esse entrano in graduatoria in ordine decrescente di punteggio e saranno finanziate fino all'esaurimento dei fondi messi a disposizione per ciascuna priorità di investimento (1a e 1b).

Art. 9

Dotazione finanziaria



1. Der vorliegende Aufruf wird mit Mitteln des Operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 finanziert, welches sich auf folgenden Quoten zusammensetzt:

- 50% EU-Mittel
- 35% nationale Mittel
- 15% Landesmittel.

und ist mit den für die Achse 1 „Forschung und Innovation“, Investitionspriorität 1a und Investitionspriorität 1b vorgesehenen Mitteln gedeckt.

2. Die bereitgestellten Mittel für Projekte im Bereich der **angewandten Forschung und Forschungsinfrastruktur** belaufen sich auf **5.000.000,00 Euro** (fünf Millionen Euro) (Investitionspriorität 1a).

3. Die bereitgestellten Mittel für **Kooperationsprojekte im Bereich Forschung, Entwicklung und Innovation belaufen sich auf 5.000.000,00 Euro** (fünf Millionen Euro) (Investitionspriorität 1b).

4. Im Falle der Ausschöpfung der Mittel in einer Priorität und gleichzeitigem Überschuss in einer anderen, nimmt der Lenkungsausschuss des EFRE-Programms eine Verschiebung der Mittel vor.

Art. 10

Auswahlkriterien

Die Auswahlkriterien sind im Dokument „Methodik und Auswahlkriterien der Vorhaben“ angeführt, das vom Begleitausschuss des EFRE-Programms genehmigt wurde und unter folgendem Link abrufbar ist: http://www.provinz.bz.it/europa/download/2015.08.06_Auswahlkriterien.pdf.

Art. 11

Bewertung

1. Für die Bewertung der Projekte durch den Lenkungsausschuss des EFRE-Programms werden die jeweiligen Kriterien der Investitionspriorität angewandt, für die jeweils eine eigene Rangordnung erstellt wird:

a) Investitionspriorität 1a:

- a.1) Forschungsprojekte, welche die angewandte Forschung betreffen und die Mindestpunktezahl von **60 Punkten** nicht erreichen oder eine „ungenügende“ Bewertung im technischen Auswahlkriterium

1. Il presente bando trova finanziamento attraverso il Programma operativo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione” FESR 2014-2020, che è così composto:

- 50% fondi europei
- 35% fondi nazionali
- 15% fondi provinciali.

ed trova copertura finanziaria con le risorse previste per l’Asse 1 “Ricerca e Innovazione”, priorità di investimento 1a e priorità di investimento 1b.

2. Lo stanziamento per la realizzazione di progetti di **ricerca scientifica applicata e di infrastrutture di ricerca** è pari a **5.000.000,00 Euro** (cinque milioni di Euro) (priorità di investimento 1a).

3. Lo stanziamento per la realizzazione di **progetti di cooperazione di ricerca, sviluppo e innovazione** è pari a **5.000.000,00 Euro** (cinque milioni di Euro) (priorità di investimento 1b).

4. In caso di esaurimento dei fondi su una priorità e al tempo stesso avanzo su un’altra, il Comitato di pilotaggio del programma FESR ricorre a un trasferimento di fondi.

Art. 10

Criteri di selezione

I criteri di selezione sono indicati nel documento “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni”, approvato dal Comitato di Sorveglianza del programma FESR e sono consultabili attraverso il seguente link: http://www.provincia.bz.it/europa/download/2015.08.06_Criteri_di_selezione.pdf.

Art. 11

Valutazione

1. Per la valutazione dei progetti da parte del comitato di pilotaggio del programma FESR saranno applicati rispettivamente i criteri di ciascuna priorità di investimento, per ciascuna delle quali saranno predisposte graduatorie separate:

a) priorità di investimento 1a:

- a.1) i progetti di ricerca per azioni che riguardano progetti di ricerca applicata che non raggiungono il punteggio minimo di **60 punti** o che presentano una valutazione “insufficiente” nel criterio tecnico di selezione E.1) o E.2)



E.1) oder E.2) aufweisen, werden abgelehnt;

a.2) Forschungsprojekte, welche neue Forschungsinfrastruktur und Personal in der Fase des „*capacity buildings*“ betreffen und die Mindestpunktezahl von **60 Punkten** nicht erreichen oder eine „ungenügende“ Bewertung im technischen Auswahlkriterium E.1) aufweisen, werden abgelehnt.

b) Investitionspriorität 1b: Projekte im Bereich Forschung, Entwicklung und Innovation, die eine Mindestpunktezahl von **60 Punkten** nicht erreichen oder in den technischen Auswahlkriterien E.1) oder E.2) eine „ungenügende“ Bewertung aufweisen, werden abgelehnt.

2. Der Lenkungsausschuss des EFRE-Programms kann den Antragstellern für die Umsetzung der Vorhaben zwingende Bedingungen vorschreiben, die im Einklang mit den Bewertungskriterien stehen und eine Voraussetzung für die Genehmigung des Finanzierungsantrages sind.

3. Bei Punktegleichheit wird die chronologische Reihenfolge der Einreichung der Projektanträge berücksichtigt.

4. Im Falle eines positiv bewerteten Projekts, welches nur zum Teil finanziert werden kann, wird die Verfügbarkeit der für den Aufruf vorgesehenen finanziellen Mittel im Ausmaß von maximal 10 Prozent der für die jeweilige Investitionspriorität im Aufruf vorgesehenen finanziellen Ressourcen angepasst.

5. Ein integriertes Projekt wird nur gefördert, wenn beide Projektteile positiv bewertet wurden und für beide Teile in der fortlaufenden Rangliste jeder Investitionspriorität die notwendigen finanziellen Mittel zur Verfügung stehen.

Art. 12

Höchstdauer der Projekte

1. Die Zuschussfähigkeit der Ausgaben startet mit dem Projektbeginn, welcher nach dem Datum der Einreichung des Projektantrages liegt bzw. mit diesem übereinstimmt.

2. Die Maßnahmen müssen in einem **maximalen Zeitraum von drei Jahren** ab Datum des Genehmigungsdekrets der Projekte vom Begünstigten durchgeführt und gezahlt werden.

3. Innerhalb von 60 Tagen nach Projektende muss die abschließende Ausgabenabrechnung zum durchgeführten Projekt vorgelegt werden.

vengono rigettati;

a.2) i progetti di ricerca per azioni che riguardano nuove infrastrutture di ricerca e personale nella fase del “*capacity building*” che non raggiungono il punteggio minimo di **60 punti** o che presentano una valutazione “insufficiente” nel criterio tecnico di selezione E.1) vengono rigettati.

b) priorità di investimento 1b: i progetti di ricerca, sviluppo e innovazione che non raggiungono il punteggio minimo di **60 punti** o che presentano una valutazione “insufficiente” nei criteri tecnici di selezione E.1) o E.2) vengono rigettati.

2. Per la realizzazione delle iniziative il Comitato di pilotaggio del FESR può stabilire condizioni obbligatorie per i richiedenti, in coerenza con i criteri di valutazione delle stesse e come condizione per l’approvazione della domanda di finanziamento.

3. In caso di parità di punteggio è preso in considerazione l’ordine cronologico di presentazione delle proposte progettuali.

4. In caso di un progetto valutato positivamente, ma finanziabile solo in parte, la disponibilità del bando sarà adeguata fino a un massimo del 10 per cento dello stanziamento complessivo previsto dal bando per la rispettiva priorità di investimento.

5. Un progetto integrato sarà finanziato a condizione che entrambe le parti progettuali abbiano ricevuto una valutazione positiva e che per tutte due le parti siano disponibili i mezzi finanziari per le relative priorità di investimento.

Art. 12

Durata massima dei progetti

1. L’ammissibilità della spesa decorre dalla data dell’inizio progetto che è successiva o coincide con la data di presentazione della proposta progettuale.

2. Dalla data del decreto di approvazione dei progetti decorre il **termine massimo di tre anni**, entro il quale devono essere realizzate e pagate dal beneficiario le attività previste.

3. Dalla data di fine progetto decorre il termine di sessanta giorni per presentare tutta la documentazione conclusiva di spesa relativa all’iniziativa realizzata.



4. Die Projektdauer kann aufgrund von gerechtfertigten Gründen verlängert werden, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Verwaltungsbehörde.

2. ABSCHNITT

FÖRDERFÄHIGE KOSTEN UND AUSMAß DER BEITRÄGE

Art. 13

Förderfähige Kosten für Vorhaben im Bereich der wissenschaftlichen Forschung

1. Für Projekte im Bereich der wissenschaftlichen Forschung sind folgende Kosten förderfähig:

a) Personalspesen für ForscherInnen, TechnikerInnen sowie anderes Hilfspersonal, wenn dieses im Forschungsprojekt oder in der Startphase oder Umsetzung und Inbetriebnahme der Forschungsinfrastruktur eingesetzt wird;

b) Kosten für Instrumente und Ausrüstungen sowie Sachkosten, die durch das Forschungsprojekt oder die Realisierung der Forschungsinfrastruktur unmittelbar anfallen. Werden die Instrumente und Ausrüstungen nicht während ihrer gesamten Lebensdauer für das Forschungsprojekt verwendet, gilt nur die nach den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung ermittelte Wertminderung während der Dauer des Forschungsprojektes als förderfähig;

c) Reisekosten und Kosten für die Teilnahme an Tagungen, Messen und Kongressen;

d) als Pauschale abzurechnende Gemeinkosten, die unmittelbar durch das Forschungsprojekt entstehen, in einem Ausmaß von bis zu fünfzehn Prozent der förderfähigen direkten Personalkosten des Projektes. Der beantragte Pauschalsatz muss angemessen begründet werden;

e) Kosten für externe Mitarbeit, Beratungsdienste, Ausarbeitung von Studien und andere Dienstleistungen, die unmittelbar mit dem Forschungsprojekt oder der Realisierung der Forschungsinfrastruktur im Zusammenhang stehen.

2. Die Kosten der Forschungs- und Wissenstransferinstitutionen sind nur förderfähig, wenn das geistige Eigentum, welches sich aus dem Projekt ergibt, dem Begünstigten gehört.

4. La durata dei progetti può essere prorogata per giustificati motivi e previa autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione.

CAPO II

SPESE AMMISSIBILI E INTENSITÀ DI AIUTO

Art. 13

Spese ammissibili per iniziative nel campo della ricerca scientifica

1. Per progetti nel campo della ricerca scientifica sono ammissibili le seguenti spese:

a) spese di personale per ricercatori e ricercatrici, tecnici e tecniche nonché altro personale ausiliario se impiegati nel progetto di ricerca scientifica, oppure se impiegato nella fase di avvio, realizzazione e funzionamento di infrastrutture di ricerca;

b) costi degli strumenti e delle attrezzature e spese materiali derivanti direttamente dal progetto di ricerca scientifica oppure dalla realizzazione di infrastrutture di ricerca. Se gli strumenti e le attrezzature non sono utilizzati per il progetto di ricerca in tutto il loro ciclo di vita, è considerato ammissibile ad agevolazione solo il costo dell'ammortamento corrispondente alla durata del progetto di ricerca, calcolato secondo i principi della buona prassi contabile;

c) spese di viaggio e costi per la partecipazione a convegni, fiere e congressi;

d) in modo forfettario, spese generali derivanti direttamente dal progetto di ricerca e sviluppo, fino ad un massimo del 15 per cento del totale delle spese dirette di personale riconosciute ammissibili. La percentuale richiesta deve essere adeguatamente motivata;

e) spese per collaborazioni esterne, per servizi di consulenza, elaborazioni di studi e altre prestazioni se direttamente connessi con il progetto di ricerca oppure con la realizzazione di infrastrutture di ricerca.

2. I costi sostenuti dagli organismi di ricerca e diffusione della conoscenza possono essere ammessi a contributo a condizione che la proprietà intellettuale derivante dal progetto di ricerca spetti al beneficiario.



3. Für Projekte, die die Schaffung von neuen Forschungsinfrastrukturen zum Ziel haben, sind die gesamten Investitionskosten zuschussfähig. Kosten für Anpassung von Immobilien für die Nutzung als Labor sind bis maximal 20 Prozent der gesamten Projektkosten förderfähig.

Art. 14

Förderfähige Ausgaben für Kooperationsprojekte im Bereich der Industriellen Forschung und experimentellen Entwicklung

1. Für Projekte im Bereich der Industriellen Forschung und experimentellen Entwicklung, die von Unternehmen in Kooperation mit anderen Unternehmen oder in Kooperation mit Forschungs- und Wissenstransferinstitutionen durchgeführt werden, sind folgende Spesen förderfähig:

a) Personalkosten (Forscher/Forscherinnen, Techniker/Technikerinnen und sonstiges Hilfspersonal, sofern sie am Projekt mitwirken); zu den Personalkosten gehören auch die Ausgaben für die Entschädigung der am Projekt mitarbeitenden Inhaber und Inhaberinnen und Gesellschafter und Gesellschafterinnen der Unternehmen, die bei der Umsetzung des Forschungs- und Entwicklungsprojektes mitwirken; für die Ermittlung der förderfähigen Ausgaben gelten die nachstehenden Parameter gemäß den Anwendungsrichtlinien zum Landesgesetz Nr. 14/2006 im Bereich der Förderung der Innovation:

a.1) für die Berechnung der Personalkosten sind folgende fixe Tagessätze laut geltenden ISCO-Standards für die Beschäftigten festgelegt: für Inhaber und Inhaberinnen, Gesellschafter und Gesellschafterinnen, Führungskräfte und leitende Angestellte 450,00 Euro, für Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen mit Lauro oder Doktorat 300,00 Euro, für technische Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen mit Maturaabschluss und für Fachkräfte 250,00 Euro und für Verwaltungsangestellte sowie nicht qualifizierte Arbeitskräfte 125,00 Euro; zur Ermittlung des Stundensatzes wird der Tagessatz durch acht dividiert; diese Tagessätze verstehen sich einschließlich der Steuern und Sozialabgaben zu Lasten des Arbeitgebers. Die Zuteilung der Projektmitarbeiter und Projektmitarbeiterinnen zu den oben genannten Tätigkeitsbereichen hängt von der von den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen im Unternehmen effektiv ausgeübten Tätigkeit ab und nicht von der jeweiligen beruflichen Qualifikation;

3. Nei progetti che hanno per oggetto la creazione di infrastrutture di ricerca, gli interi costi dell'investimento sono ammissibili. Le spese di adattamento degli immobili per laboratori sono ammissibili nel limite del 20 per cento del costo complessivo del progetto.

Art. 14

Spese ammissibili per progetti di cooperazione nel campo della ricerca industriale e dello sviluppo sperimentale

1. Per i progetti di ricerca industriale e sviluppo sperimentale sostenuti da imprese in cooperazione tra loro o tra imprese e organismi di ricerca e diffusione della conoscenza sono finanziabili i seguenti costi:

a) spese di personale (ricercatori e ricercatrici, tecnici e tecniche e altro personale ausiliario purché impiegati nel progetto di ricerca); fra le spese di personale rientrano anche i costi relativi ai/alle titolari, nonché ai soci e alle socie dell'impresa che partecipano all'attuazione del progetto di ricerca e sviluppo; per determinare le spese ammesse si utilizzano i seguenti parametri secondo i criteri di attuazione della legge provinciale n. 14/2006 nell'ambito della promozione dell'innovazione:

a.1) per il calcolo delle spese di personale sono stabilite per gli occupati le seguenti tariffe fisse giornaliere, in base alla classificazione internazionale degli standard ISCO: per titolari, soci e socie, dirigenti e quadri 450,00 Euro, per collaboratori e collaboratrici con laurea o dottorato 300,00 Euro, per collaboratori e collaboratrici con diploma di maturità e per tecnici e tecniche 250,00 Euro, per collaboratori e collaboratrici amministrativi, lavoratori e lavoratrici non qualificati 125,00 Euro; per la determinazione del costo orario, la quota giornaliera va divisa per otto e si intende comprensiva di oneri fiscali e sociali a carico del datore di lavoro. L'attribuzione dei collaboratori e delle collaboratrici di progetto alle rispettive categorie di attività sopra citate è subordinata all'effettiva attività da essi svolta nell'impresa e non alla rispettiva qualifica professionale;



- a.2) pro Person sind 8 Arbeitsstunden am Tag und 1.720 im Jahr zugelassen; es sind nur volle Stunden zulässig.
- b) Kosten für Auftragsforschung, für Beratungen und gleichartige Dienstleistungen, die ausschließlich der Forschungs- und Entwicklungstätigkeit dienen. Inbegriffen sind die marktüblichen Kosten für Forschung, technische Kenntnisse sowie Patente und sonstige gewerbliche Schutzrechte, die aus Fremdquellen hinzuerworben werden oder für deren Nutzung Lizenzen erworben werden; Kosten, die das Projektmanagement betreffen sind inbegriffen;
- c) Kosten für Maschinen, Anlagen, Instrumente und Ausrüstung, sofern und solange diese für das Forschungs- und Entwicklungsprojekt genutzt werden; als beihilfefähig gelten nur die nach den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung durch handelsrechtliche Abschreibung ermittelten Kosten im Verhältnis zur effektiven Nutzungszeit während des Forschungsvorhabens;
- d) Kosten für Gebäude und Grundstücke, sofern und solange diese für das Forschungs- und Entwicklungsprojekt genutzt werden; es gelten nur die nach den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung durch handelsrechtliche Abschreibung ermittelten Kosten im Verhältnis zur Dauer des Forschungs- und Entwicklungsprojektes als beihilfefähig; die Kosten dürfen max. 10 Prozent der Gesamtkosten des Projektes entsprechen;
- e) Kosten für Materialien, Lieferungen und ähnliche Produkte, die unmittelbar durch das Forschungs- und Entwicklungsprojekt entstehen;
- f) als Pauschale zusätzliche allgemeine Kosten, die unmittelbar durch das Forschungs- und Entwicklungsprojekt entstehen, und zwar im Ausmaß von maximal 15 Prozent der als zulässig anerkannten direkten Personalkosten. Der angegebene Prozentsatz muss ausreichend begründet werden.
2. Die für das Projekt förderfähigen Kosten werden abzüglich der möglichen Rückerstattungen auf getätigte Ausgaben berechnet, die ein Unternehmen durch die Veräußerung eines Prototypen an Dritte oder durch Nutzung desselben im Rahmen der ordentlichen Firmentätigkeit berechnet.
3. Die Summe der förderfähigen Kosten eines einzelnen Partners darf nicht mehr als 70 Prozent der Gesamtkosten eines Projektes betragen.

- a.2) le ore lavorative ammesse per persona sono 8 al giorno e 1.720 all'anno; possono essere ammesse soltanto ore intere.
- b) costi di ricerca contrattuale, di consulenza e di servizi equivalenti utilizzati esclusivamente ai fini dell'attività di ricerca e sviluppo, compresi costi di mercato relativi a servizi di ricerca, conoscenze tecniche nonché brevetti e altri diritti di proprietà industriale acquisiti o ottenuti in licenza da fonti esterne a prezzi di mercato; sono inclusi i costi relativi al project management del progetto;
- c) costi di macchinari, impianti, strumenti e attrezzature purché utilizzati nel progetto di ricerca e sviluppo e per la relativa durata di utilizzo; è considerato ammissibile solo il costo dell'ammortamento civilistico corrispondente al periodo di effettivo utilizzo nell'ambito del progetto di ricerca, calcolato secondo i principi della buona prassi contabile;
- d) costi di fabbricati e terreni, purché utilizzati per il progetto di ricerca e sviluppo e per la relativa durata di utilizzo. È considerato ammissibile comunque solo il costo dell'ammortamento civilistico corrispondente alla durata del progetto di ricerca e sviluppo, calcolato secondo i principi di buona prassi contabile e per un importo massimo del 10 per cento del progetto;
- e) costi di materiali, forniture e prodotti analoghi, direttamente imputabili al progetto di ricerca e sviluppo;
- f) in modo forfettario, spese generali supplementari derivanti direttamente dal progetto di ricerca e sviluppo, fino ad un massimo del 15 per cento del totale delle spese dirette di personale riconosciute ammissibili. La percentuale richiesta deve essere adeguatamente motivata.
2. I costi ammissibili sono imputati al progetto al netto di eventuali recuperi sulle spese sostenute che l'impresa può ottenere dall'alienazione a terzi del prototipo o dallo sfruttamento dello stesso nell'attività ordinaria dell'impresa.
3. L'ammontare dei costi di progetto ammessi ad agevolazione per un singolo partner di progetto non può superare il 70 per cento dei costi totali del progetto.

**Art. 15*****Nicht förderfähige Ausgaben für Kooperationsprojekte im Bereich der Industriellen Forschung und experimentellen Entwicklung***

1. Für Projekte im Bereich der Industriellen Forschung und experimentellen Entwicklung, die von Unternehmen in Kooperation mit anderen Unternehmen oder in Kooperation mit Forschungs- und Wissenstransferinstitutionen durchgeführt werden, sind folgende Spesen nicht förderfähig:

- a) Ausgaben für Reise, Unterkunft und Verpflegung des internen Personals;
- b) Ausgaben für die Teilnahme an Tagungen, Kongressen und ähnlichen Veranstaltungen;
- c) Ausgaben für die Erlangung, die Validierung oder den Erwerb von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten sowie von bereits bestehendem Know-how betreffend Produkte und Fertigungsverfahren innerhalb von verbundenen oder abhängigen Unternehmen;
- d) Ausgaben für die Eintragung von Marken;
- e) Ausgaben betreffend die Mehrwertsteuer, sofern sie vom Begünstigten abgezogen werden kann, Registergebühren oder andere Steuern sowie Ausgaben für Finanztransaktionen, wie zum Beispiel Quoten-Abtretungen;
- f) Ausgaben für jährliche Überwachungsaudits, welche die Managementsysteme betreffen;
- g) Ausgaben für Werbung und Marketing, die nicht Informations- und Kommunikationsaktivitäten, wie von der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 vorgesehen, betreffen;
- h) Ausgaben für betriebliche Investitionen.

Art. 16***Allgemeine Bestimmungen zur Förderfähigkeit der Ausgaben des EFRE Programms***

1. Die Förderfähigkeit der Ausgaben des vorliegenden Aufrufs wird in den Artikeln 13, 14 und 15 geregelt. Für die nicht in diesen Artikeln geregelten Aspekte wird auf das auf der Internetseite <http://www.provinz.bz.it/europa/de/eu-foerderung/EFRE-2014-2020.asp> abrufbare Dokument "EFRE – Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln" verwiesen.

2. Alle Kosten müssen jeweils einer im oben genannten Dokument vorgesehenen Kostenkategorie zugeordnet werden.

Art. 15***Spese non ammissibili per progetti di cooperazione nel campo della ricerca industriale e dello sviluppo sperimentale***

1. Per i progetti di ricerca industriale e sviluppo sperimentale sostenuti da imprese in cooperazione tra loro o tra imprese e organismi di ricerca e diffusione della conoscenza non sono ammesse ad agevolazione le seguenti spese:

- a) spese di viaggio, vitto e alloggio del personale interno;
- b) spese per la partecipazione a convegni, congressi e manifestazioni simili;
- c) spese per la concessione, il riconoscimento o l'acquisizione di brevetti e di altri diritti di proprietà industriale, nonché di know-how relativo a prodotti e processi già presente all'interno di imprese collegate o controllate;
- d) spese per la registrazione di marchi;
- e) spese relative all'IVA (qualora sia detraibile da parte del beneficiario), all'imposta di registro o ad altre imposte, nonché spese per operazioni finanziarie quali ad esempio la cessione di quote;
- f) spese relative agli audit annuali di sorveglianza riguardanti i sistemi di management;
- g) spese per pubblicità e marketing, diverse dalle attività di informazione e comunicazione previste dal regolamento (UE) n. 1303/2013;
- h) spese per investimenti aziendali.

Art. 16***Disposizioni generali per l'ammissibilità delle spese del Programma FESR***

1. L'ammissibilità delle spese del presente bando è disciplinata in specifico negli articoli 13, 14 e 15. Per quanto riguarda invece gli aspetti non specificamente disciplinati in tali articoli si rimanda alle regole dei costi ammissibili contenute nel documento "FESR – norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa" consultabile sul sito del programma <http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/FESR-2014-2020.asp>.

2. Tutti i costi devono essere rispettivamente attribuiti ad una delle categorie di costi previsti nel documento suddetto.



Art. 17

Finanzierung der Initiativen und Ausmaß der Beiträge

1. Die Beihilfeintensität für die Initiativen des vorliegenden Aufrufs wird auf der Grundlage der förderfähigen Kosten berechnet und beträgt maximal die in der folgenden Tabelle angegebenen Prozentsätze:

Art. 17

Finanziamento delle iniziative e intensità di agevolazione

1. L'intensità di agevolazione per le iniziative promosse dal presente bando è calcolata sulla base dei costi ammissibili e non deve superare le percentuali indicate nella seguente tabella:

Investitionspriorität 1a – Priorità di investimento 1a VORHABEN-INIZIATIVE	MAXIMAL GEWÄHRBARER BEIHILFEPROZENTSATZ PERCENTUALE MASSIMA DI AGEVOLAZIONE		
<p>1. Projekte im Bereich der wissenschaftlichen Forschung, welche das Ziel haben, neue Produkte, Prototypen oder Patente zu entwickeln, um anschließend verkauft zu werden</p> <p>1. Progetti di ricerca scientifica con l'obiettivo di realizzare nuovi prodotti, prototipi o brevetti suscettibili di essere venduti</p>	100%		
<p>2. Neue Forschungsinfrastruktur und zuständiges Personal für die Fase der Infrastrukturentwicklung (capacity building)</p> <p>2. Nuove infrastrutture di ricerca e personale addetto nella fase di creazione di infrastrutture (capacity building)</p>	100%		
<p>Anmerkung</p> <p><i>Forschungs- und Wissenstransfereinrichtungen müssen Kosten und eventuelle projektbezogene Einnahmen in Einklang mit VO (EU) 651/2014 mittels getrennter Buchführung dokumentieren.</i></p>	<p>Note</p> <p><i>Organismi di ricerca e diffusione della conoscenza devono documentare i costi ed eventuali ricavi inerenti il progetto mediante contabilità separata in accordo con il regolamento (UE) 651/2014.</i></p>		
Investitionspriorität 1b – Priorità di investimento 1b VORHABEN-INIZIATIVE	NACH UNTERNEHMENSGRÖSSE MAXIMAL GEWÄHRBARER BEIHILFEPROZENTSATZ PERCENTUALE MASSIMA DI AGEVOLAZIONE CONCEDIBILE IN BASE ALLA DIMENSIONE D'IMPRESA		
	kleines Unternehmen piccola impresa	mittleres Unternehmen media impresa	großes Unternehmen grande impresa
<p>1. Kooperationsprojekte für industrielle Forschung</p> <p>a) Zusammenarbeit zwischen Unternehmen; bei Großunternehmen grenzüberschreitende Zusammenarbeit oder mit zumindest einem KMU</p> <p>b) Zusammenarbeit zwischen einem Unternehmen und einer Einrichtung für Forschung und Wissensverbreitung</p> <p>1. Progetti di cooperazione per ricerca industriale</p> <p>a) collaborazione tra imprese; per grandi imprese collaborazione transfrontaliera o con almeno</p>	80%	75%	65%



<p>una PMI</p> <p>b) collaborazione tra un'impresa e un organismo di ricerca e diffusione della conoscenza</p>			
<p><u>2. Kooperationsprojekte für experimentelle Entwicklung</u></p> <p>a) Zusammenarbeit zwischen Unternehmen; bei Großunternehmen grenzüberschreitende Zusammenarbeit oder mit zumindest einem KMU</p> <p>b) Zusammenarbeit zwischen einem Unternehmen und einer Einrichtung für Forschung und Wissensverbreitung</p> <p><u>2. Progetti di cooperazione per sviluppo sperimentale</u></p> <p>a) collaborazione tra imprese; per grandi imprese collaborazione transfrontaliera o con almeno una PMI</p> <p>b) collaborazione tra un'impresa e un organismo di ricerca e diffusione della conoscenza</p>	60%	50%	40%
<p>Anmerkung</p> <p><i>Eine effektive Zusammenarbeit zwischen Unternehmen sieht vor, dass ein einzelnes Unternehmen nicht mehr als 70 Prozent der förderfähigen Kosten trägt und dass mindestens ein Unternehmen ein KMU ist.</i></p> <p><i>Eine effektive Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und einem oder mehreren Forschungs- und Wissenstransferinstitutionen sieht vor, dass letztere mindestens 10 Prozent der Gesamtkosten des Projektes tragen und das Recht haben, die eigenen Forschungsergebnisse zu publizieren.</i></p>	<p>Note</p> <p><i>La cooperazione effettiva tra imprese prevede che una singola impresa non possa sostenere da sola più del 70 per cento dei costi ammissibili e che almeno una delle imprese sia una PMI.</i></p> <p><i>La cooperazione effettiva tra un'impresa e uno o più organismi di ricerca e diffusione della conoscenza prevede che gli organismi sostengano almeno il 10 per cento dei costi complessivi del progetto e abbiano il diritto di pubblicare i risultati della propria ricerca.</i></p>		

2. Einzel- und integrierte Projekte, deren Gesamtkosten **weniger als 500.000,00 Euro** (fünfhunderttausend Euro) betragen, sind **nicht förderfähig**.

3. Förderfähig sind nur Kosten, die sich auf **Aktivitäten** beziehen, die **ab dem Datum der Einreichung des Projektantrages** begonnen worden sind.

4. Die förderfähigen Gesamtkosten sind jeweils auf 100,00 Euro abzurunden.

Art. 18

Kumulierungsverbot

1. Die in diesem Aufruf vorgesehenen Beiträge sind in Bezug auf die förderfähigen Kosten nicht kumulierbar mit anderen öffentlichen Finanzierungen oder Beiträgen, wie auch immer benannt (europäisch, national, regional oder

2. **Non vengono ammessi** a finanziamento i progetti, anche integrati, che prevedano costi complessivi **inferiori a 500.000,00 Euro** (cinquecentomila Euro).

3. Sono ammissibili ad agevolazione le **attività** avviate **a partire dalla data della presentazione della proposta progettuale**.

4. La spesa ammissibile va arrotondata ai 100,00 Euro inferiori.

Art. 18

Divieto di cumulo

1. Gli aiuti previsti dal presente bando relativi ai costi ammissibili non sono cumulabili con altri finanziamenti o agevolazioni pubblici, comunque denominati (europei, nazionali, regionali o comunque concessi da enti e istituzioni



allgemein von öffentlichen Einrichtungen und Institutionen vergeben).

III. ABSCHNITT

ANTRAGS- UND BEWERTUNGSVERFAHREN

Art. 19

Einreichung der Anträge

1. Der Antragsteller (bzw. der antragstellende Leadpartner) legt das Ansuchen um Beitrag der Verwaltungsbehörde vor, indem er das dafür zur Verfügung gestellte **Onlinesystem (coheMON)**, abrufbar über den URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) benutzt und elektronisch übermittelt.

2. Eine Bestätigungsemail über den Erhalt der Unterlagen wird dem Antragsteller unmittelbar nach Projekteinreichung zugesendet. Es ist nach dem Absenden nicht mehr möglich den Antrag zu ändern.

Art. 20

Bewertungsverfahren

1. Die Bewertung besteht aus 2 Phasen, der formellen Bewertung und der Bewertung der Auswahlkriterien.

2. In der **ersten Phase** wird überprüft, ob der Antrag die minimalen **formellen Voraussetzungen** aufweist, um formell zugelassen zu werden. Die Verwaltungsbehörde überprüft jene Kriterien im coheMON-System. Im Fall einer negativen Bewertung in dieser Phase wird das Projekt abgelehnt und kann nicht weiter bewertet werden. Diese Entscheidung ist als definitiv zu betrachten und wird von der Verwaltungsbehörde mittels Dekret formalisiert. Der Antragsteller wird über die Ablehnung des Antrags informiert.

3. Die **zweite Phase** der Bewertung erlaubt es, den Projektanträgen eine **Punktezah** zuzuweisen, die sich aus den Bewertungskriterien wie laut Artikel 10 und 11 des vorliegenden Dokuments zusammensetzt. Es werden dabei die obligatorischen strategischen, operativen und technischen sowie Querschnittsprinzipien bewertet. Ebenso berücksichtigt werden die Aspekte der Anwendbarkeit der Normen über Staatsbeihilfen und eventuelle Nettoeinnahmen. Diese beiden Aspekte sind nicht unter den Auswahlkriterien angeführt, da sie keine Auskunft über die Qualität der Projekte geben, sondern werden angemessen in der Festlegung des zu

pubbliche).

CAPO III

PRESENTAZIONE E VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI AGEVOLAZIONE

Art. 19

Presentazione delle domande di agevolazione

1. Il richiedente (ovvero il capofila richiedente) presenta la domanda di agevolazione all'Autorità di gestione utilizzando il **sistema online** messo a disposizione (sistema **coheMON** raggiungibile all'URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) e la inoltra per via telematica.

2. Una e-mail conferma la ricezione dei documenti e viene inviata al richiedente, subito dopo la presentazione. Non è più possibile modificare la domanda di agevolazione una volta inviata.

Art. 20

Procedura di valutazione

1. La procedura di valutazione è divisa in due fasi: valutazione formale e valutazione dei criteri di selezione.

2. Nella **prima fase** viene effettuato il controllo di **ammissibilità formale** per verificare se le proposte soddisfano i requisiti minimi formali. L'Autorità di gestione esegue la valutazione di tali criteri sul sistema coheMON. In caso di valutazione negativa in questa fase il progetto viene respinto e non potrà essere ulteriormente valutato. Tale decisione deve considerarsi definitiva e viene formalizzata con decreto dell'Autorità di gestione. Il richiedente viene informato nel caso la domanda venga respinta.

3. La **seconda fase** di valutazione consente di assegnare un **punteggio** alle proposte progettuali che si basa su criteri di valutazione di cui agli articoli 10 e 11 del presente documento. L'attenzione è posta su aspetti obbligatori, strategici, operativi e tecnici e tiene conto anche dei principi orizzontali. Devono essere tenuti in considerazione nella fase di valutazione anche gli aspetti di applicabilità normativa sugli aiuti di stato e l'eventuale generazione di entrate. Tali aspetti non si ritrovano nei criteri di selezione in quanto non determinano la qualità di una proposta, ma troveranno adeguato riscontro nella determinazione del contributo da assegnare ad



vergebenden Beitrages an das Projekt berücksichtigt.

4. In Kohärenz zu den Ergebnissen der Strategischen Umweltprüfung (SUP) werden auch eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt bewertet und die (vorgesehenen) Maßnahmen zur Vermeidung, Eindämmung oder zum Ausgleich derselben berücksichtigt. Diese Maßnahmen werden daraufhin verbindlich im Rahmen der Auswahl der Projekte eingefordert und überwacht.

5. Die Verwaltungsbehörde, der Maßnahmenverantwortliche, die Umweltbehörde des Programms und die Gleichstellungsrätin bewerten die qualitativen Kriterien, indem sie das coheMON-System nutzen.

6. Nach Abschluss dieser 2. Bewertungsphase versammelt sich der Lenkungsausschuss. Den Vorsitz des Lenkungsausschuss hat die Verwaltungsbehörde inne. Er setzt sich zudem aus dem Direktor der Abteilung Europa, dem Maßnahmenverantwortlichen, der Umweltbehörde des Programms und der Gleichstellungsrätin zusammengesetzt, bespricht die Bewertungsvorschläge und beschließt die endgültige Bewertung. Der Lenkungsausschuss behält sich das Recht vor, sich für die Begutachtung an externe Fachleute zu wenden. Die endgültige Bewertung wird in das coheMON-System eingegeben.

7. Die Verwaltungsbehörde formalisiert mittels eigenem Dekret die Ergebnisse des Lenkungsausschusses, in welchem die Rangliste der genehmigten und abgelehnten Projekte aufgeführt ist.

8. Die Verwaltungsbehörde informiert den Antragsteller über die Genehmigung oder die Ablehnung des Beitragsansuchens und begründet diese. Im Fall eines genehmigten Projektes schließt die Verwaltungsbehörde eine Fördervereinbarung mit dem federführenden Projektträger ab. Die Vereinbarung regelt die Pflichten und Rechte sowie den für die Verwaltung des Projektes zu befolgenden Ablauf.

9. Die Liste der genehmigten und zurückgewiesenen Projekte wird veröffentlicht.

Art. 21

Beizufügende zusätzliche Unterlagen für Projekte im Bereich der wissenschaftlichen Forschung

1. Im Abschnitt „Anlagen“ des Online Antragsportals coheMon müssen folgende Dokumente hochgeladen und wo vorgesehen digital unterschrieben werden:

un progetto.

4. In coerenza con gli esiti della valutazione ambientale strategica (VAS) vengono valutati anche eventuali effetti negativi sull'ambiente e le (previste) misure per evitare, ridurre o compensarli. Tali misure verranno poi postulate in modo vincolante nell'ambito della selezione dei progetti e monitorati.

5. L'Autorità di gestione, il responsabile della misura, l'Autorità ambientale e la Consigliera di parità valutano i criteri qualitativi utilizzando il sistema digitale coheMON.

6. A conclusione di questa seconda fase di valutazione si riunisce il Comitato di pilotaggio. Il Comitato di pilotaggio è presieduto dall'Autorità di gestione e composto inoltre dal direttore della Ripartizione Europa, dal responsabile di misura, dall'Autorità ambientale e dalla Consigliera di parità. Il Comitato di pilotaggio discute le proposte di valutazione e decide la valutazione definitiva. Il Comitato di pilotaggio si riserva la facoltà di avvalersi dei pareri di esperti esterni. La valutazione finale viene inserita sul sistema coheMON.

7. L'Autorità di gestione formalizza gli esiti del Comitato di pilotaggio con proprio decreto che contiene la graduatoria dei progetti selezionati e respinti.

8. L'Autorità di gestione informa il richiedente sull'approvazione o il rigetto della domanda di agevolazione con relative motivazioni. In caso di approvazione l'Autorità di gestione stipula una convenzione di finanziamento con il titolare di progetto capofila. La convenzione di finanziamento disciplina i diritti, i doveri e le procedure da seguire per la gestione del progetto.

9. L'elenco dei progetti e delle iniziative approvati e respinti viene pubblicato.

Art. 21

Documentazione aggiuntiva da produrre per progetti di ricerca scientifica

1. Nella sezione “allegati” del portale online coheMon devono esser caricati e dove previsto firmati digitalmente i seguenti documenti:



a) Projektbeschreibung in englischer Fassung mit Angaben zum Arbeitsplan und zu den Humanressourcen (max. 20 Seiten);

b) die Zusammensetzung des Forscherteams und Angabe des/r wissenschaftlichen Verantwortlichen und des Projektmanagers;

c) Wissenschaftliche Lebensläufe des/r wissenschaftlichen Verantwortlichen des Projektes und der Projektbeteiligten mit besonderem Bezug auf die projektrelevanten Publikationen und Projekte;

d) digital unterzeichnetes Formular zu verschiedenen Erklärungen;

e) Kostenvoranschläge für Nettobeträge über 15.000,00 Euro.

2. Im Fall von Kooperationsprojekten mit Partnern ohne Finanzierung muss dem Ansuchen eine Erklärung beigelegt werden, die die Bereitschaft der Partner festlegt, im Projekt beschriebene Aktivitäten und Aufgaben abzuwickeln.

3. Unvollständige Anträge werden abgelehnt. Die Antragsteller, deren Projektanträge die Anforderungen der obligatorischen Kriterien erfüllen, können aufgefordert werden innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Aufforderung seitens der Verwaltungsbehörde zusätzliche Detailangaben und Erläuterungen nachzureichen. Wird dem nicht Folge geleistet, wird das Projekt ausgeschlossen.

4. Im Fall von integrierten Projekten muss dem Antrag eine Kooperationsvereinbarung beigelegt werden, die unter anderem das Recht des geistigen Eigentums für die wissenschaftliche Forschung regelt.

Art. 22

Beizufügende Unterlagen für Projekte im Bereich Innovation

1. Im Abschnitt „Anlagen“ des Online Antragsportals coheMon müssen folgende Dokumente hochgeladen und wo vorgesehen digital unterschrieben werden:

a) technischer und wirtschaftlicher Bericht;

b) Investitions- und Kostenplan;

c) digital unterzeichnetes Formular zu verschiedenen Erklärungen;

d) Kostenvoranschläge für Nettobeträge über 15.000,00 Euro.

2. Unvollständige Anträge werden abgelehnt. Die Antragsteller, deren Projektanträge die

a) descrizione del progetto in inglese con indicazioni del piano lavorativo e delle risorse umane (massimo 20 pagine);

b) descrizione del team di ricerca e indicazione del responsabile scientifico e del project manager;

c) curriculum scientifico del/della responsabile e dei/delle partecipanti al progetto con particolare riferimento alle pubblicazioni e progetti rilevanti per la proposta progettuale;

d) digitalmente modulo digitalmente firmato inerente varie dichiarazioni;

e) preventivi di spesa per importi superiori a 15.000,00 Euro al netto dell'IVA.

2. In caso di progetto di cooperazione con partner senza finanziamento, alla domanda va allegata una dichiarazione da parte del partner del progetto contenente la disponibilità ad assumere e svolgere le attività e i compiti indicati nel progetto.

3. Le domande incomplete non vengono ammesse ad agevolazione. Ai richiedenti le cui proposte progettuali soddisfano i criteri obbligatori, possono essere chieste specificazioni o chiarimenti, che devono essere forniti pena esclusione entro 30 giorni dal ricevimento della richiesta di integrazione da parte dell'Autorità di gestione.

4. In caso di un progetto integrato dovrà essere allegato alla domanda una convenzione di cooperazione che regola tra l'altro l'utilizzo dei diritti di proprietà intellettuale riferiti alla ricerca scientifica.

Art. 22

Documentazione da produrre per progetti di innovazione

1. Nella sezione “allegati” del portale online coheMon devono essere caricati e dove previsto firmati digitalmente i seguenti documenti:

a) relazione tecnica ed economica;

b) piano degli investimenti e dei costi;

c) modulo firmato digitalmente inerente varie dichiarazioni;

d) preventivi di spesa per importi superiori a 15.000,00 Euro al netto dell'IVA.

2. Le domande incomplete non vengono ammesse ad agevolazione. Ai richiedenti le cui



Anforderungen der obligatorischen Kriterien erfüllen, können aufgefordert werden innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Aufforderung seitens der Verwaltungsbehörde zusätzliche Detailangaben und Erläuterungen nachzureichen. Wird dem nicht Folge geleistet, wird das Projekt ausgeschlossen.

3. Im Fall von integrierten Projekten muss dem Antrag eine Kooperationsvereinbarung beigefügt werden, die unter anderem das Recht des geistigen Eigentums für die wissenschaftliche Forschung regelt.

IV. ABSCHNITT

ABSCHLUSSRECHNUNG UND AUSZAHLUNG DER BEIHILFE

Art. 23

Abschlussrechnung und Auszahlung der Beihilfe

1. Die gewährten Beiträge werden nach Vorlage der vorgesehenen digitalen Formulare und vollständigen Unterlagen sowie unter Einhaltung der Anleitungen zur digitalen Rechnungslegung ausbezahlt.

2. Gegen Vorlage einer entsprechenden Bankgarantie, einer Garantie einer Kreditgarantiegenossenschaft oder eines Finanzdienstleisters, welche der Aufsicht der Banca d'Italia unterstellt sind, kann einem entsprechenden Antrag an die Verwaltungsbehörde auf Ausbezahlung eines Vorschusses von höchstens 50 Prozent der beschlossenen Förderung zugestimmt werden, und zwar bis zu einem Höchstbetrag von 300.000,00 Euro.

3. Die Fristen für die Zusendung der Informationen für das Monitoring (Projektfortschritt) und für die Zwischenabrechnungen werden in der Finanzierungsvereinbarung definiert. Voraussetzung für die Auszahlung der Schlusszahlung sind die Unterlagen wie laut Absatz 1 sowie die Überprüfung der korrekten Umsetzung des Projektes.

4. Erreicht der Antragsteller ohne angemessene Begründung nicht die vorgesehenen Ziele oder setzt die genehmigten Projektaktivitäten nicht oder nur teilweise um, kann der Beitrag vollständig oder teilweise gekürzt werden.

5. Im Falle der Zusammenlegung, Abtretung oder Einbringung des Unternehmens oder eines Unternehmenszweiges, einschließlich der geförderten Güter, geht die Förderung an die Rechtsnachfolger über, sofern diese die erforderlichen subjektiven Voraussetzungen

proposte progettuali soddisfano i criteri obbligatori possono essere chieste specificazioni o chiarimenti, che devono essere forniti pena esclusione entro 30 giorni dal ricevimento della richiesta di integrazione da parte dell'Autorità di gestione.

3. In caso di un progetto integrato dovrà essere allegato alla domanda una convenzione di cooperazione che regola, tra l'altro, l'utilizzo dei diritti di proprietà intellettuale riferiti alla ricerca scientifica.

CAPO IV

RENDICONTAZIONE E LIQUIDAZIONE DELL'AGEVOLAZIONE

Art. 23

Rendicontazione e liquidazione dell'agevolazione

1. Le agevolazioni concesse sono liquidate sulla base della presentazione della modulistica digitale prevista, corredata da tutta la documentazione richiesta e in osservanza delle disposizioni sulla rendicontazione digitale.

2. Dietro presentazione di garanzia bancaria, di garanzia di un consorzio di garanzia collettiva dei fidi vigilato o di un intermediario finanziario vigilato dalla Banca d'Italia, può essere accolta la richiesta specifica all'Autorità di gestione per l'erogazione di un anticipo fino al 50 per cento dell'agevolazione concessa e per un importo massimo di 300.000,00 Euro.

3. Le scadenze per l'invio delle informazioni per il monitoraggio (avanzamento progettuale) e per le rendicontazioni intermedie vengono definite nella convenzione di finanziamento. Per la liquidazione della rata a saldo è necessaria la presentazione della documentazione di cui al comma 1 e la verifica della corretta realizzazione del progetto.

4. Qualora il richiedente non raggiunga gli obiettivi previsti oppure non realizzi le attività progettuali approvate senza adeguata motivazione, il contributo può essere interamente o in parte revocato.

5. In caso di fusione, cessione o conferimento di azienda o di ramo di azienda, compresi i beni agevolati, l'agevolazione viene liquidata ai subentranti, sempre che gli stessi dimostrino di essere in possesso dei requisiti soggettivi richiesti dai presenti criteri di attuazione e



besitzen und sich verpflichten, die in diesen Anwendungsrichtlinien vorgesehenen Bedingungen zu übernehmen.

Art. 24

Änderungen der Kostenkategorien

1. Geringfügige Umschichtungen von Kosten zwischen Kostenkategorien sind unter der Bedingung, dass diese nicht die Natur des finanzierten Projekts oder seine Ziele verändern, erlaubt und müssen vorab von der Verwaltungsbehörde, gegebenenfalls unter Einbeziehung des Maßnahmenverantwortlichen, genehmigt werden.

2. In keinem Fall können die Umschichtungen eine Erhöhung des Beitrages mit sich bringen.

Art. 25

Kontrollen

1. Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung des geförderten Vorhabens und der Richtigkeit der Erklärungen des Begünstigten werden Verwaltungs- und Vor-Ort-Überprüfungen, gemäß Art. 125 Verordnung (EU) 1303/2013, durchgeführt.

2. Im Rahmen der Überprüfungen kann die Verwaltungsbehörde oder eine von ihr damit beauftragte Stelle die tatsächliche Realisierung des geförderten Vorhabens, das Vorhandensein von Prototypen, Modellen und technischem Dokumentationsmaterial sowie die ordnungsgemäße Verbuchung der betreffenden Güter und Leistungen überprüfen. Bei Bedarf kann diese andere Ämter der Landesverwaltung konsultieren.

3. Die Begünstigten verpflichten sich, der Verwaltungsbehörde sämtliche Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die von dieser zur Überprüfung der Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfe als nützlich angesehen werden; bei Nichterfüllung kann die Beihilfe widerrufen werden.

Art. 26

Widerruf der Beihilfe

1. Unbeschadet dessen, was die geltenden Gesetzesbestimmungen im Falle einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen vorsehen, wird die Beihilfe widerrufen, wenn die Begünstigten andere als die genehmigten Vorhaben realisiert haben.

2. Die Verstöße, die von den in den Bereichen nationale und Landeskollektivverträge, Sicherheit

continuino ad esercitare l'attività per la quale è stata concessa l'agevolazione, assumendosi i relativi obblighi.

Art. 24

Variazioni delle categorie di costo

1. Sono ammesse variazioni di lieve entità tra le categorie di costo, purché esse non stravolgano la natura o gli obiettivi di progetto o dell'iniziativa finanziata e dopo l'autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione coinvolgendo eventualmente il Responsabile di misura.

2. In nessun caso le variazioni potranno portare ad aumenti del contributo concesso.

Art. 25

Controlli

1. Al fine di verificare la regolare esecuzione delle iniziative ammesse ad agevolazione e la veridicità delle dichiarazioni del beneficiario, saranno effettuati verifiche amministrative e sul posto, come previsto dall'articolo 125 Regolamento (UE) 1303/2013.

2. Nell'ambito delle verifiche, l'Autorità di gestione o un organismo incaricato può verificare l'effettiva realizzazione delle iniziative ammesse ad agevolazione, la presenza di prototipi, campioni e documentazione tecnica, nonché la regolare contabilizzazione dei beni e delle prestazioni in esame. Ove necessario, essa può consultare altri uffici dell'Amministrazione provinciale.

3. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'Autorità di gestione la documentazione che la stessa riterrà opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione dell'agevolazione; in caso contrario l'agevolazione può essere revocata.

Art. 26

Revoca dell'agevolazione

1. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'agevolazione viene revocata qualora i beneficiari abbiano realizzato iniziative diverse da quelle ammesse.

2. La violazione accertata dalle strutture competenti in materia di contratti collettivi di



und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie Rentenversicherung für mitarbeitende Familienmitglieder zuständigen Einrichtungen festgestellt werden, können den vollständigen oder teilweisen Widerruf der Beihilfe zur Folge haben.

3. Die Verwaltungsbehörde kann auf den Widerruf der Förderung verzichten, wenn der Verstoß gegen die Verpflichtungen auf einen Unfall, Krankheits- oder Todesfall zurückzuführen ist, der die Fortführung der betrieblichen Tätigkeit schwerwiegend und nachhaltig beeinträchtigt.

4. Unter der Voraussetzung, dass die geförderten Investitionen weiterhin zur Ausübung der betrieblichen Tätigkeit verwendet werden, wird auch bei Zusammenlegung, Abtretung oder Einbringung des Unternehmens oder eines Unternehmenszweiges, einschließlich der geförderten Güter, unter der Bedingung, dass der Rechtsnachfolger die verlangten subjektiven Voraussetzungen besitzt und sich verpflichtet, die in diesen Anwendungsrichtlinien vorgesehenen Verpflichtungen zu übernehmen, vom Widerruf der Förderung abgesehen.

Art. 27

Privacy

1. Mit der Einreichung der Projekte erklären die Antragsteller, dass sie im Sinne des Artikels 13 des Legislativdekrets vom 30. Juni 2003 Nr. 196 "Datenschutz" Kenntnis davon haben, dass ihre Daten für die Gewährung und Auszahlung des beantragten Beitrages gesammelt werden, deren Weiterleitung verpflichtend ist, dass diese in der Abteilung Europa aufbewahrt werden und dass sie für statistische Zwecke oder für die Einbettung in die Register der Landesverwaltung verwendet werden können.

2. Die Teilnehmer erklären, dass Sie über die Rechte wie laut Artikel 7 und 8 des Legislativdekrets Nr. 196/20013 informiert sind, sowie darüber, dass wie laut Artikel 18 desselben Dekretes keine Verpflichtung besteht, eine Einwilligung für die Verarbeitung der Daten zu fordern und auch darüber, dass die Autonome Provinz Bozen, die Verwaltungsbehörde, der Maßnahmenverantwortliche, die Umweltbehörde des Programms, die Gleichstellungsrätin, die Abteilung Europa, der Lenkungsausschuss, deren Beauftragten und/oder Berater auf die Daten, die im Besitz der Antragsteller und projektbezogen sind, vertraulich zugreifen können bzw. verlangen können, dass jene Daten

lavoro locali e nazionali, di normative in materia di sicurezza e di tutela della salute sul posto di lavoro nonché di assicurazioni pensionistiche per i collaboratori familiari, può comportare la revoca intera o parziale dell'agevolazione.

3. L'Autorità di gestione può rinunciare alla revoca dell'agevolazione se la violazione degli obblighi è riconducibile a un caso, quale incidente, malattia o decesso, che pregiudica gravemente e durevolmente la continuazione dell'attività aziendale.

4. Non si procede altresì alla revoca delle agevolazioni, a condizione che gli investimenti agevolati continuino ad essere utilizzati per lo svolgimento dell'attività aziendale, nei casi di fusione, cessione o conferimento di azienda o di ramo di azienda, compresi i beni agevolati, a condizione che il subentrante sia in possesso dei requisiti soggettivi richiesti e dichiari di assumersi gli obblighi previsti dai presenti criteri di attuazione.

Art. 27

Privacy

1. Con la presentazione dei progetti, i partecipanti dichiarano di essere a conoscenza che, ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", i loro dati sono raccolti per la concessione e l'erogazione del contributo richiesto, che il loro conferimento è obbligatorio, che gli stessi rimangono depositati presso la Ripartizione Europa e che possono essere trattati per l'inserimento in elaborazioni di tipo statistico o in altri elenchi a disposizione dell'Amministrazione provinciale.

2. I partecipanti dichiarano di essere a conoscenza dei diritti di cui agli articoli 7 e 8 del decreto legislativo n. 196/2003, della non obbligatorietà della richiesta del consenso per il trattamento dei dati, come stabilito dall'articolo 18 del decreto stesso, e del fatto che la Provincia autonoma di Bolzano, l'Autorità di gestione, il responsabile della misura, l'Autorità ambientale, la Consigliera di parità, la Ripartizione Europa, il Comitato di pilotaggio, i loro incaricati e/o consulenti possono accedere, nel rispetto della riservatezza, ai dati in possesso dei richiedenti che ritengano pertinenti al progetto e possono esigere che tali dati siano loro forniti.



erteilt werden.

3. Die Begünstigten sind darüber informiert, dass sie bei der Einreichung von Dokumenten, welche die Abrechnung betreffen, keine Ausnahmen machen dürfen, die mit der Begründung von Problematiken motiviert sind, die auf den eigenen Datenschutz oder den von Dritten zurückzuführen sind.

4. Die Begünstigten stimmen zu, in das Verzeichnis der Begünstigten, veröffentlicht gemäß Bestimmungen des Art. 115, der Verordnung (EU) 1303/2013 eingetragen zu werden.

Art. 28

Stempelmarken

Der Antragsteller ist verpflichtet, die gesetzlich vorgesehene Entrichtung der Stempelsteuer zu leisten.

V. ABSCHNITT

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 29

Inkrafttreten

1. Diese Ausschreibung tritt am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol in Kraft.

3. I beneficiari sono a conoscenza del fatto che non può essere da loro sollevata alcuna eccezione alla presentazione di documenti relativi alla rendicontazione a motivo di problematiche relative alla riservatezza dei dati propri o di terzi.

4. I beneficiari accettano di essere inclusi nell'elenco dei beneficiari pubblicato a norma dell'articolo 115 del Regolamento (UE) 1303/2013.

Art. 28

Marche da bollo

Il richiedente è obbligato ad assolvere al pagamento dell'imposta di bollo come previsto dalla legge.

CAPO V

NORME FINALI

Art. 29

Entrata in vigore

1. Il presente bando entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige.